

Hogy felfedezd, mi minden rejlik benned, körül kell nézned a nagyvilágban. Új tevékenységeket kell kipróbálnod, új országokba és városokba kell eljutnod, új emberekkel kell megismerkedned. Keresd a kihívásokat, hogy érzékd saját határaid! Ha valami különösen lázba hoz, és régen ki szeretnéd próbálni, itt a lehetőség! Fedezd fel a világot, és mutasd meg, mire vagy képes igazán!

Tudnivalók EVS önkénteseknek  
EVS lépésről lépésre 4.

## Külföldön

Írta: Mokos Béla



Utolsó frissítés: 2016. november 21.

Kiadja a Fiatalok a Vidékért Egyesület



Az első változat a Nemzeti Együttműködési Alap pénzügyi támogatásával készült 2014-ben. A kiadvány tartalma kizárólag a Fiatalok a Vidékért Egyesület nézeteit tükrözi, és az Európai Bizottság nem felelős az abban foglalt tartalomért.



## **A TANULÁSI EREDMÉNYEK ELISMERÉSE – YOUTHPASS TANÚSÍTVÁNY**

A Youthpass egy olyan uniós eszköz, amelynek célja a fiatalok és ifjúságsegítők Erasmus+ program által támogatott projektekben elért tanulási eredményei elismerésének javítása. A Youthpass következőket tartalmazza: a) oklevelek, amelyeket a program bizonyos cselekvéseinek résztvevői szerezhetnek meg; és b) olyan meghatározott eljárás, amely támogatást nyújt a fiataloknak, az ifjúságsegítőknél és az ifjúsági szervezeteknek abban, hogy reflektáljanak az ifjúságügy vagy a nem formális tanulás terén megvalósított Erasmus+-projekt keretében elért tanulási eredményeikre. A Youthpass ugyanakkor az Európai Bizottság egy olyan tágabb stratégiájának is a részét képezi, amelynek célja a nem formális és informális tanulás, valamint az ifjúsági munka elismerésének javítása Európában és Európán kívül.

Az ifjúsági mobilitási projektekben részt vevő fiatalok, így az EVS önkéntesek is jogosultak Youthpass tanúsítványt igényelni. A Youthpass megnevezi és igazolja a projekt során szerzett nem formális és informális tanulási tapasztalatokat (tanulási eredmények). Növelheti a résztvevők tanulási folyamatokkal kapcsolatos tudatosságát is a projekttevékenységek során. A Youthpassról a Youthpass útmutatóban és a [www.youthpass.eu](http://www.youthpass.eu) honlapon elérhető egyéb anyagokban olvashatók további információk.

### **Hogyan készül a Youthpass Tanúsítvány?**

Szeretnénk hangsúlyozni számodra, hogy Youthpass tanúsítványt csak akkor kapsz, ha azt igényeled. Ezt az igényt jelezheted az EVS projekt küldő, fogadó vagy koordináló szervezeténél egyaránt.

Az EVS projektedért felelős szervezet (az a szervezet, amelyik az Erasmus+ támogatásra pályázatot nyert) felelős azért, hogy a Youthpass tanúsítványt kiállítsa. A már ismertetett internetes oldalon keresztül történik a projekt regisztrációja és az önkéntes adatainak rögzítése.

A szervezet először a projekt legfőbb adatait (címe, megvalósítás ideje, témája, célja) rögzíti, majd ezt követően kerül sor a projektben résztvevő önkéntesek adatainak rögzítésére. Mindezek után a Youthpass kiállítását végző szervezet meghívót küld számodra a Youthpass adatbázison keresztül annak érdekében, hogy a projekt során megtanult, megszerzett kompetenciákról, ismeretekről, attitűdökről önértékelést végezz.

A Youthpass tehát egy önreflexióra épülő tanúsítvány. Ez röviden azt jelenti, hogy az önkéntes saját maga által értékeli az EVS önkéntesség során megszerzett, megtanult kompetenciáit 8 kategóriákban.

### **Youthpass kulcskompetenciák**

1. Anyanyelvi kommunikáció



A kommunikáció a gondolatok, érzések és tények szóbeli és írásbeli formában történő kifejezésének és értelmezésének képessége a társadalmi és kulturális kontextusok teljes skáláján – a munkahelyen, otthon és a szabadidőben.

## 2. Idegen nyelvi kommunikáció

Az idegen nyelvi kommunikáció a gondolatok, érzések és tények szóban és írásban történő megértésének, kifejezésének és értelmezésének képessége a társadalmi és kulturális kontextusok megfelelő skáláján – a munkahelyen, otthon, szabadidőben, az oktatásban és képzésben – az anyanyelvtől különböző nyelve(ke)n, illetve az iskola tanítási nyelvén az egyéni igények és szükségletek szerint.

## 3. Matematikai, természettudományi és technológiai kompetenciák

A legalapvetőbb szinten a matematikai kompetencia az összeadás, kivonás, szorzás, osztás, a százalékok és a törtek használatának képességét foglalja magába, különféle mindennapi problémák megoldása céljából. Egy magasabb fejlettségi szinten a matematikai kompetencia a matematikai gondolkodásmód (logikus és térbeli gondolkodás) és a valóság magyarázatára és leírására egyetemesen használt matematikai kifejezésmód (képletek, modellek, geometriai ábrák, görbék, grafikonok) használatára való képesség és készség az adott kontextusnak megfelelően. A természettudományi kompetencia azoknak az ismereteknek és módszereknek a használatára való képesség és készség, amelyekkel a természettudományok a természeti világot magyarázzák. A technológiai kompetencia ennek a tudásnak az alkalmazása a természeti környezet átalakításában az ember felismert igényeire vagy szükségleteire válaszolva.

## 4. Digitális kompetencia

A digitális kompetencia az információs társadalom technológiáinak (ITT) magabiztos és kritikus használatára való képesség a munkában, a szabadidőben és a kommunikációban. Ezek a kompetenciák a logikai és kritikai gondolkodással, a magas szintű információkezelési készségekkel és a fejlett kommunikációs készségekkel állnak kapcsolatban. Az információs és kommunikációs technológiák (IKT) alkalmazásához kapcsolódó készségek a legalapvetőbb szinten a multimédia technológiájú információk keresését, értékelését, tárolását, létrehozását, bemutatását és átadását, valamint az internetes kommunikációt és a hálózatokban való részvétel képességét ölelik fel.

## 5. A tanulás tanulása

A „tanulás tanulása” a saját tanulás önállóan és csoportban történő szervezésének és szabályozásának a képességét foglalja magában. Részt képezi a hatékony időbeosztás, a problémamegoldás, az új tudás elsajátításának, feldolgozásának, értékelésének és beépítésének, valamint az új ismeretek és készségek különböző kontextusokban – otthon, a munkahelyen, az oktatásban és képzésben – történő alkalmazásának képessége. Általánosabban fogalmazva a tanulás tanulása erőteljesen befolyásolja azt, hogy az egyén mennyire képes saját szakmai pályafutására irányítására.

## 6. Személyközi, interkulturális és szociális, valamint állampolgári kompetenciák

A személyközi kompetenciákhoz tartoznak mindazok a viselkedésformák, amelyeket az egyénnek el kell sajátítania ahhoz, hogy képes legyen hatékony és konstruktív módon



részt venni a társadalmi életben, és szükség esetén meg tudja oldani a konfliktusokat. A személyközi kompetenciák nélkülözhetetlenek a hatékony személyes és csoportos érintkezésben mind a köz-, mind a magánélet területén. Az állampolgári kompetenciák átfogóbbak, mint a személyköziek, mivel társadalmi szinten működnek.

#### 7. Vállalkozói kompetencia

A vállalkozói kompetenciának egy aktív és egy passzív összetevője van: egyrészt a változás kiváltására való törekvés, másrészt a külső tényezők által kiváltott újítások üdvözlésének és támogatásának a képessége. A vállalkozói kompetencia része a változáshoz való pozitív viszonyulás, az egyén saját (pozitív és negatív) cselekedetei iránti felelősség vállalása, a célok kitűzése és megvalósítása, valamint a sikerorientáltság.

#### 8. Kulturális kompetencia

A gondolatok, élmények és érzések különféle módon – többek között zene, tánc, irodalom, szobrászat és festészet – történő kreatív kifejezésének fontosságát foglalja magában.

### **A CSOPORTOS BIZTOSÍTÁSI PROGRAM HASZNOS TAPASZTALATAI**

Az EVS csoportos biztosítási program útmutatója korrekten leírja a biztosítás feltételeit, eljárásrendjét és azokat a kizárásokat is, amely esetekben nem téríti meg a költségeket a biztosító.

Az alábbiakban néhány olyan tapasztalatot és tudnivalót szeretnénk megosztani, amelyek konkrét esetek kapcsán merültek fel, és ismeretük vélhetően minden EVS önkéntes javát szolgálja. Lássuk ezeket a példákat.

#### **Hol érhető el a Cigna biztosító?**

Az EVS önkéntesek az Európai Bizottság által a Cigna biztosítónál kötött csoportos biztosítási programhoz tartoznak. A Cigna illetékes minden EVS önkéntes ügyében.

Az egészségügyi ügyvel kapcsolatos első megkereséskor az önkéntes nevére és biztosítási kötvényének számára kell hivatkozni. Ezt követően az eset azonosító számot kap a biztosítótól. Minden további levélben, amely az esettel kapcsolatos, erre az azonosítóra kell hivatkozni.

#### **Egészségügyi költségek visszatérítése**

A sok fontos tudnivalóból itt most azt szeretnénk hangsúlyozni, hogy a biztosító csak akkor tudja banki átutalással visszatéríteni a költségeket, ha az önkéntes banki adatait helyesen és maradéktalanul megadja a biztosítónak.

Hol található a biztosító által kért banki adatok?



A bankszámlaszerződésben vagy egyszerűbb esetben minden bankszámlakivonaton szerepel a bankszámla minden fontos adata, amelyet a biztosító kér. Manapság a bankszámlakivonatok már nem feltétlenül kerülnek kinyomtatásra és postázásra, így azokat internetes bankoláson keresztül kérheted le a bankodtól. Amennyiben nincs ilyen szolgáltatásod a bankodnál, az a legbiztosabb, ha kiutazás előtt feljegyzed az alábbi banki adatokat. Ha ezt elmulasztottad, kérd meg egy családtagod, hogy küldje el ezeket számodra, mert bármikor sürgősen szükséged lehet rájuk.

**IBAN szám:** Ez egy 28 karakterből álló számsor, amely az ország kétjegyű kódjával kezdődik (HU), melyet 26 számjegy követ. Kevesebb karakterből álló IBAN szám Magyarországon nem létezik.

**SWIFT kód vagy BIC kód:** Magyarországon ez rendszerint 8 karakterből álló betűkód. Például az OTP BIC kódja így néz ki: OTPVHUBB

**A bank neve és címe:** A legtöbb magyarországi bankhálózat területi alapon épül fel. Neked a számlavezető bankod helyi címét kell megadnod, ahol a bankszámlád vezetted. Tehát semmiképpen sem a bank országos központjának címét. Ha például Kecskeméten kötötted a bankszámlaszerződésed, akkor a bank kecskeméti címét kell megadnod. A bank címe minden bankszámlakivonaton szerepel.

**A számlatulajdonos vezeték- és keresztnéve:** Előfordulhat, hogy társtulajdonosa vagy egy bankszámlának és nem a te neved szerepel elől a bankszámla tulajdonosok között. Azt a nevet add meg, amely a bankszámlakivonaton elől szokott szerepelni.

**Devizanem:** A biztosítási útmutatóban nem szerepel, de a biztosító a visszatérítés rendezésekor szokta kérni a bankszámlád devizanemét is. A forint alapon vezetett számlák devizanemének kódja: HUF

### **Mit kell postán elküldeni a biztosítónak?**

Minden olyan dokumentumot, amely az orvosi kezeléssel és költségekkel kapcsolatban felmerült. Ügyelni kell arra, hogy valamennyi iraton, dokumentumon helyesen szerepeljen az önkéntes neve. Nagyon sokszor okoz komplikációt egy elírt név, ezért azt tanácsoljuk, hogy nagybetűkkel írd le a neved és a biztosítási úrlapon megadott címed egy lapra és azt add át az orvosnak, egészségügyi intézménynek vagy patikának, ahol a számlázás és a dokumentumok előállítása történik. A probléma a név bemondásából és félrehallásából szokott előfordulni.

A biztosító számára az eredeti dokumentumokat kell postázni, ezért a magad számára mindenről készíts másolatot.

### **Az orvosi jelentés fontossága kórházi kezelés esetén**

Hosszan tartó kórházi kezelés esetén a biztosító akkor engedélyezi csak közeli hozzátartozó látogatásának költségtérítését, ha megkapja a kórház vagy kezelőorvosi hivatalos orvosi



jelentését (medical report). Az orvosi jelentés a legtöbb esetben azonban csak a kórházi kezelés végén készül el, amikor már nem sok értelme van látogatásnak.

Fontos tudni, hogy 10 napnál tovább tartó kórházi kezelés esetén a biztosító utólag hozzá fog járulni a közeli hozzátartozó utazási és szállásköltségeinek térítéséhez, amennyiben erről a közeli hozzátartozó számlát, és az utazást igazoló bizonylatokat tud bemutatni, de addig nem nyilatkozik erről a biztosító, amíg az orvosi jelentést nem kapta meg. Amennyiben a közeli hozzátartozó kiutazik a kórházban kezelt önkénteshez, minden utazási és szállás költségről a saját nevére kéri a számlát és őrizze meg az összes bizonylatot ezzel kapcsolatban.

Az önkéntes hívja fel a kezelőorvos figyelmét már a hosszan tartó kórházi ellátás első napjaiban arra, hogy az orvosi jelentés biztosítónak való megküldésétől függ egy közeli hozzátartozójának költségtérítése, ezért érdemes megkérni az orvost arra, hogy egy előzetes jelentéssel vagy a biztosítóval való aktív kommunikációval segítse elő a családtag látogatási költségeinek térítését.

## **KAPCSOLATTARTÁS A KÜLDŐ SZERVEZETTEL**

A külföldön töltött több hónapos, akár egyéves időszak megkívánja a rendszeres kapcsolattartást a küldő szervezeteddel is.

A kapcsolattartás módja lehet e-mail levelezés, skype beszélgetés, vagy ezek hiányában telefonos beszélgetés is.

A Fiatalok a Vidékért Egyesület részéről arra kérünk téged, hogy rendszeres időközönként, legalább kéthetente küldj számunkra e-mail-t arról, hogy mi van veled. Ebben a levélben bármilyen kérdést feltehetsz, és akár segítséget is kérhetsz tőlünk, vagy kikérheted a véleményünket egy számodra nehéznek, bonyolultnak tűnő kérdésben. Számos esetben segítettünk már EVS önkénteseinknek egy kialakulóban lévő konfliktushelyzet kezelésében, vagy akár krízishelyzetek megoldásában is. A segítség részünkről akkor a leghatékonyabb, ha folyamatosan tudjuk követni az EVS projekted folyamatát, és azt, hogy te mindezt hogyan éled meg. Abban az esetben a legnehezebb segíteni, ha derült égből villámcsapásként zúdítod ránk az eseményeket és már csak akkor szólsz, amikor nagy a baj.

A folyamatos kapcsolattartásnak van egy nagyon sajátos módja is az általunk küldött EVS önkéntesek esetében. Ez nem más, mint blog az önkéntes szolgálatról. Nagyon sok önkéntesünk vezet rendszeres és nyilvános blogot (mely lehet akár nem nyilvános is, csupán a kijelölt személyek láthatják), melyen folyamatosan beszámol a veled való történésekről, élményekről, tapasztalatokról és akár nehézségekről is. Minden EVS önkéntesünk blogját naprakészen követjük! A legtöbbet azokról az önkéntesekről tudunk, akik blogot vezetnek, mert ők folyamatosan betekintést adnak a velük való történésekbe. Így amikor a blogot vezető önkéntesnek segítségre vagy tanácsra van szüksége, hatékonyabb támogatást tudunk nyújtani, mint azokban az esetekben, amikor az EVS önkéntes eltűnik előlünk és nem reflektál a leveleinkre.

EVS önkénteseink blogjainak gyűjteményét ezen az oldalon éred el: <http://fve.hu/blog.html>



Egy jó tanács: a blogodban szereplő személyeket legfeljebb monogrammal azonosítsd. Ez egyfajta anonimitást biztosít minden résztvevőnek és megóv téged a későbbi konfliktusoktól.

## **Ismét értékelj!**

A Fiatalok a Vidékért Egyesület számára fontos, hogy minden önkéntesünk személyesen értékelje az EVS projekt minden egyes szakaszát. A megérkezést követő időszak értékelése céljából külön kérdőív áll rendelkezésedre, melyet on-line módon tudsz kitölteni ezen a linken:

[https://docs.google.com/forms/d/1T5WJ0E419SFhNAqYZGZbU1J6A\\_xH9EMv4fwEqDgoFAM/viewform](https://docs.google.com/forms/d/1T5WJ0E419SFhNAqYZGZbU1J6A_xH9EMv4fwEqDgoFAM/viewform)

Az értékelést legkésőbb a kiutazást követő 3. hónap végéig készítsd el!

## **Köszönetnyilvánítás**

*Tudnivalók EVS önkénteseknek* sorozatunk füzetei hosszú évek alatt készültek el. A Fiatalok a Vidékért Egyesület 2001 óta küld résztvevőket az Európai Önkéntes Szolgálat keretében. Ez idő alatt több száz fiatal EVS projektjét segítettük már. Ez a kiadvány tartalmazza mindazokat a fontos tapasztalatokat, amelyeket ezekből a projektekből gyűjtöttünk össze. Köszönettel tartozunk érte korábbi és jelenlegi EVS önkénteseinknek és EVS partnereinknek, akik kérdéseikkel, sajátos eseteikkel, jó gyakorlataikkal segítették munkánkat. Köszönetet kell mondanunk továbbá mindazoknak, akik olvasták EVS füzeteinket, és kérdéseikkel, felvetéseikkel rámutattak, hogyan érdemes időről időre tovább írni, átdolgozni a szöveget.

*Mokos Béla*